

忻愛莉、楊智民、蘇秦◎著

格林法則 單字記憶法

修訂版

附
QR Code
雲端音檔

音相近、義相連，用轉音六大模式
快速提升6000單字學習力

Grimm's Law

- ◆ 增補高中英文參考詞彙表(111學年度起)單字
- ◆ 雲端題庫收錄學測、指考、統測詞彙測驗題
- ◆ 新闢專欄「字源探索之旅」透過人名學單字

晨星出版

• 作者序 •

英文單字之間存在諸多構詞、語音或是語意的關聯性，例如 national 是 nation 的衍生字，international 是 national 的衍生字，而 edit 是 editor 略去字尾 or 的逆向構詞；sell 與 cell 互為同音異義字；fast 與 slow 互為程度反義字，而 accurate 與 precise 常視為同義字；color 是 blue、green、yellow 的上層字，反之則是下層字；chair 常與 table、desk、sofa 等字構成類別語意。這些單字關聯性具有推演或歸納單字的效果，常作為統整單字，增進單字記憶的技巧。

從字彙的形成而言，英文單字中只有 25% 是本族語，大多是簡單的生活用語，例如 foot、heart、tooth 等，其他約有 75% 是外來借字，大多是工作或專業字彙，例如 podiatrist（足科醫生）、cardiology（心臟病學）、dentist（牙醫師）等。

一些英文的本族語與外來借字都源自印歐語，二者同源，唸音與拼字對應，例如 [p] 和 [f]、[k] 和 [h]、[t] 和 [d] 等，這些同源字的唸音對應模式就是「格林法則」。當然，字源上的唸音對應也是一種單字關聯性，同樣有助於單字記憶。

字源上的唸音對應，也就是「轉音」，對於單字記憶有什麼助益呢？

字源的軌跡呈現於詞素，而詞素又是構詞的要素、字義的主要依據，知曉詞素便能辨識字義、預測唸音及拼寫、洞悉構詞衍生脈絡，可說是單字學習的利器。若能從簡單的單字，藉由轉音關聯來辨識詞素，便能由構詞解析提升單字學習效能，例如 [p] 和 [f] 轉音，foot 與詞素 ped 同源，以 foot 辨識 ped，進而掌握 pedestrian 是行人的意思，就能輕鬆學會長難單字。

另外，詞素若是同源，語意必然相近，轉音關聯明顯，因此理解格林法則轉音，將有助於統整語意相近的詞素，破除學習詞素的障礙，大幅增強單字記憶的力度，例如 ped 與 pod、pus 同源，podium（講

台)、platypus (鴨嘴獸) 等單字都與 foot 有關。

詞素能夠解決，記單字便輕而易舉——格林法則轉音連結「簡單字」與「困難字」，達到用簡單字聯想困難字、征服困難字的效益，例如 foot 與 fetch (去拿回來)、fetter (腳鐐) 同源，以 foot 聯想 fetch、fetter，大大降低二字學習困難。

《格林法則單字記憶法—修訂版》一書乃以大考中心公告的「高中英文參考詞彙表(111 學年度起適用)」的單字為語料範疇，依據構詞學理及英語歷史語言學中關乎日耳曼語子音的鏈變現象——格林法則論述所提出的創新單字教材教法，由於具有以下特性，該書適足以拓展單字教學底蘊、強化單字學習效能、活化英語字彙思維：

- 一、展露歷史語言視角，啟迪語言人文素養
- 二、章節編排錯落有致，鋪陳字源記憶圖騰
- 三、字源考據精確詳實，字義聯想解說精闢
- 四、完整羅列同源例字，清楚標示對應字母
- 五、例句中譯質量俱佳，題材多元可讀性高
- 六、搭配雲端詞彙試題，增強單字學習成效

《格林法則單字記憶法—修訂版》是一本以英語語言歷史為內涵、格林法則轉音為架構，詳實考據字源的單字學習書，學習者將因本書而增強單字學習力度，提升學習效能；教學者則將因本書而開啟一扇單字教學的新視窗，循著字源找到單字教學的新路。然而，高中生階段正面臨考試壓力，在考試領導教學，成績現實考量之下，對於單字學習，仍是不求統整方法，只有逐字背誦，對於合乎學理、效益顯著的格林法則轉音單字學習法，或許仍需一段時日的摸索、適應。

本書修訂版特闢一個名為「名字裡的世界：字源探索之旅」的新專欄，旨在協助讀者透過熟悉的人名學習單字。此外，本書也根據大學入學考試中心公告的「高中英文參考詞彙表（111 學年度起適用）」增添了例字，並在雲端題庫廣泛收錄學測、指考、統測等考試的歷屆詞彙測驗題，以期學習者能夠將所學知識應用於實際解題，如果讀者想進一步了解快狠準的解題方法，也歡迎參考莫建清、楊智民、陳冠名所著的《英語詞彙語意邏輯解題法》。華人社會若能因《格林法則單字記憶法—修訂版》的問世，而激起字彙探討的新動能、掀起語言學習的新風貌，則善莫大焉。

忻愛莉
楊智民
蘇秦



轉音例字

1 food ↔ pan- MP3 ▶ 1-2-01

單字源來如此

可用 food, [f] / [p]、[d] / [n] 轉音及母音通轉來記憶 pan-, 「食物」的意思。companion (同伴) 是一起進「食」的飯友, company (公司) 是大家一起混口「飯」吃的地方。

company

[ˈkʌmpəni]

n 公司、商號

Henrietta inherited her father's **company** and worried that she would not be able to be as successful as he was.

漢瑞亞拉繼承了父親**公司**, 卻擔心自己沒辦法像父親一樣成功。

衍生字 accompany v 陪同、伴隨

companion

[kəmˈpænjən]

n 同伴、朋友

A Labrador retriever makes a good **companion** for someone who has a large home with a back yard.

對於房子大又有後院的人來說, 拉不拉多犬是很好的**陪伴**。

● 同源字學更多: food n 食物; feed v 餵養; feedback n 回饋

2 flat ↔ plat- MP3 ▶ 1-2-02

單字源來如此

可用 flat, [f] / [p] 轉音來記憶 plat-, 「平的」、「平坦的」的意思。plate (盤子) 的底部是「平的」。

plate

[plet]

n 盤子、碟

The talented chef decorated the **plate** with colorful, sweet sauces before placing the dessert on it.

把甜點裝盤之前, 聰明的廚師用繽紛香甜的醬料來裝飾**盤子**。

platform

[ˈplæt,form]

n 平台

At the train station, William waited for an hour on the **platform** for his train to arrive.

威廉在火車站**月台**等火車等了一個小時。

- 同源字學更多：**plain** **adj** 簡樸的、樸素的

3 father ↔ patr- **MP3 ▶ 1-2-03****單字源來如此**

可用 father, [f] / [p]、[ð] / [t] 轉音及母音通轉來記憶 patr-, 「父親」的意思。patriot (愛國者) 表示愛「父親」之國, patron (贊助者) 是像「父親」一樣提供資助的人。

patriot

[ˈpetriət]

n 愛國者

The dead soldier was honored as a hero and **patriot** during his funeral by the President.

總統在死去士兵的喪禮上讚頌其為英雄和**愛國人士**。

衍生字 **patriotic** **adj** 愛國的

patron

[ˈpetrən]

n 贊助者、
資助者

The artist became famous and successful, thanks to a wealthy **patron** who funded all of his projects.

幸好一位富有的**贊助人**贊助這位藝術家所有計畫, 讓他越來越有名和成功。

4 foot ↔ ped-、pod-、pus- **MP3 ▶ 1-2-04****單字源來如此**

可用 foot, [f] / [p]、[t] / [d] / [s] 轉音及母音通轉來記憶 ped-、pod-、pus-, 「腳」的意思。pedestrian (行人) 是以「腳」走路的人, expedition (遠征) 表示用「腳」踏出家門、國門進行探險, octopus (章魚) 字面的意思是八「爪(腳)」章魚。

pedal

[ˈpedl]

n 踏板、腳蹬

There were straps on the bicycle **pedals** that kept the shoes securely fastened to them.

腳踏車的**踏板**上有帶子可以安全地固定鞋子。

pedestrian

[pəˈdɛstriən]

n 行人

Drivers are taught that they must yield to **pedestrians** who are trying to cross the street.

司機們被教育要禮讓穿越街道的**行人**。

expedition

[ˌɛksprɪˈdɪʃən]

n 遠征、探險

The rescue workers formed a team to search the canyon for lost hikers from a previous **expedition**.

搜救人員組成一隊人馬到峽谷搜尋之前**探險**失蹤的健行者們。

octopus

[ˈɒktəpəs]

n 章魚

The **octopus** is a very intelligent sea creature that has been known to use tools to catch its food.

章魚是非常聰明的海洋生物，牠們以使用工具捕食而為人所知。

● 同源字學更多：barefoot **adj** 赤腳的

5 break ↔ fract-、frag- **MP3 ▶ 1-2-05****單字源來如此**

可用 break, [b] / [f]、[k] / [g] 轉音及母音通轉來記憶 fract-、frag-，「破裂」的意思。

fracture

[ˈfræktʃə]

n 斷裂、折斷

The x-ray showed a **fracture** in the young boy's arm, which occurred when he fell off his bicycle.

X光顯示了年輕男孩手臂上的**骨折**，那是他跌下腳踏車時造成的。

fraction

[ˈfrækʃən]

n 片段、碎片、極小的部分

The interviewer offered her a salary that was only a **fraction** of what she had expected, so she refused it.

面試官開的薪資只有她期望薪資的**一小部分**，所以她便拒絕了。

fragile

[ˈfrædʒəl]

adj 易碎的、精細的

Even though the package was marked as "**fragile**", its contents were broken when it was received.

雖然包裹上標示「**易碎物**」，但收到時裡面東西還是破了。

fragment

[ˈfrægmənt]

n 碎片、斷片

The **fragment** of pottery found on the beach led to the discovery of an ancient shipwreck.

海灘上發現陶器**碎片**揭露了一樁古老的船難事件。

- 同源字學更多：**brake** **n** 煞車；**brick** **n** 磚塊；**broke** **adj** 破產的；**breakdown** **n** 故障；**breakfast** **n** 早餐；**breakthrough** **n** 突破；**breakup** **n** 失和、分離；**daybreak** **n** 黎明；**outbreak** **n** 爆發

6 bear ↔ fer- **MP3 ▶ 1-2-06****單字源來如此**

可用 bear, [b] / [f] 轉音及母音通轉來記憶 fer-, 「攜帶」的意思。prefer (更喜歡) 是把喜愛的東西「帶」到前面, refer (歸因於) 是「帶」到 (溯及) 背後的原因, confer (授予) 是把東西一起「帶」過來給某人, differ (不同) 本意是「帶」開來, 因而產生差異。indifferent (冷漠的) 可用「沒有差異的」來聯想, 看什麼若都沒有差異, 當然就是冷漠。infer (推論) 是「帶」入條件、導出結論, suffer (遭受) 原意是拿著東西、從下面「帶」上來, 過程十分辛苦; fertile (肥沃的) 是指可「帶」來豐厚產量的。

prefer

[prɪˈfɜː]

v 寧願……
更喜歡

The customer said she **preferred** the car to be red, so it had to be ordered.

消費者說她**比較喜歡**這輛車的紅色款, 所以就得用訂的了。

衍生字 preference **n** 偏愛; preferable **adj** 更好的;
preferably **adv** 可能的話

refer

[rɪˈfɜː]

v 歸因於、
提及

The business owners kept their relationships with each other strong by **referring** customers to each other.

企業主藉由互相**介紹**客戶來使彼此的關係牢固。

衍生字 reference **n** 提及、涉及; referee **n** 裁判

confer

[kənˈfɜː]

v 授予、
賦予、商議

Before the prisoner agreed to speak to the police, he demanded to **confer** with a lawyer.

在囚犯同意跟警方對話前, 他要求與律師**商量**。

衍生字 conference **n** 會議、討論會

differ

[ˈdɪfə]

V 不同、相異

A salamander may look like a lizard, but its living habits **differs** greatly.

蝾螈看起來可能很像蜥蜴，但生活習性卻有極大**差異**。

衍生字 **different** **adj** 不同的；**difference** **n** 差異；
differentiate **V** 區分；**indifference** **n** 漠不關心；
indifferent **a** 不關心的、冷漠的

infer

[ɪnˈfɜː]

V 推論、
意味著、
暗示

Nancy told the boy she was too tired to go out, **inferring** that she was not interested in him.

蕾西跟那男孩說她太累了不想出門，**意味**她對他沒興趣。

衍生字 **inference** **n** 推論

offer

[ˈɒfə]

V 給予、提供

The family **offered** the homeless man shelter and a hot meal during the cold winter night.

這戶人家在寒冷的冬夜**提供**那無家可歸的人一個遮風避雨的住所和熱食。

衍生字 **offering** **n** 提供

suffer

[ˈsʌfə]

V 遭受、經歷

The cowboy didn't want his horse to **suffer** after it broke its leg, so he pulled out his gun.

牛仔不希望他的馬斷腳以後**承受**痛苦，所以掏出了槍。

transfer

[trænsˈfɜː]

V 轉換、調動

The student **transferred** to a different school on the other side of town because they offered a better education.

那個學生**轉**到鎮上另一頭的學校去，因為他們提供比較好的教育。

fertile

[ˈfɜːtɪl]

adj 肥沃的、
多產的

The Nile River Delta is one of the most **fertile** regions on Earth.

尼羅河三角洲是地球上最**肥沃多產**的地區之一。

衍生字 **fertility** **n** 肥沃；**fertilizer** **n** 肥料

- **同源字學更多**：metaphor **n** 隱喻；birth **n** 出生；burden **n** 重擔、負擔；fortune **n** 巨款、機會；fortunate **adj** 幸運的

7 blow ↔ fla-、flu- MP3 ▶ 1-2-07

單字源來如此

可用 blow, [b] / [f] 轉音及母音通轉來記憶 fla-、flu-，「吹」的意思。inflation（通貨膨脹）原意是往內「吹」氣，產生膨脹；flute（長笛）是吹奏的樂器。

inflation

[ɪnˈfleɪʃən]

n 通貨膨脹

In Venezuela, **inflation** has made it very difficult for the common people to buy the basic necessities.

在委內瑞拉，**通貨膨脹**使得一般人很難買得起基本必需品。

反義字 deflation n 通貨緊縮

flute

[flut]

n 長笛

The 6th grade students were taught to play a song on **flutes** for their graduation ceremony.

六年級學生學了一首**長笛**曲子，要在畢業典禮上演奏。

8 move ↔ mob- MP3 ▶ 1-2-08

單字源來如此

可用 move, [v] / [b] 轉音及母音通轉來記憶 mob-，「移動」的意思，與 mot-（移動）同源。

remove

[rɪˈmu:v]

v 移動、除掉

Phil went to the hospital for minor surgery to **remove** a small mole from his face.

菲爾去醫院做了個小手術**除掉**他臉上的一顆小痣。

mobile

[ˈmɒbəl]

adj 可動的、
移動式的

In 1981, the Osborne 1 was the first laptop created, giving people the first truly **mobile** computer. 1981年，奧斯本一代是第一部筆電，讓人們有了真正的**移動式**電腦。

衍生字 mobilize v 動員、調動；automobile n 汽車

- **同源字學更多**：motion n 運動；motor n 汽車、馬達；motorcycle n 摩托車；motel n 汽車旅館；emotion n 情感；emotional adj 感情上的；promote v 晉升、促進；promotion n 促進；motive n 動機；motivate v 激發；motivation n 刺激；remote adj 遙遠的；locomotive n 火車頭、adj 活動的

9 full、fill ↔ ple-、pli-、ply- MP3 ▶ 1-2-09

單字源來如此

可用 full、fill, [f] / [p] 轉音及母音通轉來記憶 ple-、pli-、ply-，「滿」的意思。plentiful（充足的）由 ple- 和 -ful 這二個表示「滿」的詞素所組成；complete（完成）是填「滿」的引申義，填「滿」表示完成；compliment（恭維）即「滿」足人的虛榮心；implement（執行）的本意是填「滿」。

plenty

[ˈplenti]

n 充足、大量

This year was a time of **plenty**, as there was enough spring rain to ensure a bountiful harvest.

今年是個**豐收**年，因為足夠的春雨帶來富足的豐收。

衍生字 plentiful **adj** 豐富的、充足的

complete

[kəmˈplɪt]

adj 完整的、全部的

v 完成

The unsuccessful fundraising event wasn't a **complete** failure, since it allowed the school to attract more attention in the news.

不算成功的募款活動並非**完全**失敗，因為讓學校藉此在媒體上吸引了更多注意。

compliment

[ˈkɒmplɪmənt]

n 讚美的話、恭維

Not knowing what to say after receiving the **compliment**, Mary just looked down and walked out of the room.

瑪莉得到**稱讚**後不知道該說什麼，只是低頭走出了房間。

complement

[ˈkɒmplɪmənt]

n 補充物、全數、整套

The king left his castle with a full **complement** of soldiers to face the dragon that was terrorizing his people.

國王帶了**全數**武士離開城堡迎擊子民們害怕的火龍。

accomplishment

[əˈkɒmplɪʃmənt]

n 完成、成就

Steve and Barbie will celebrate forty years of marriage together, which is quite an **accomplishment** these days.

史提夫和芭比將要一起慶祝結婚四十週年，這在這個時代是件了不起的**成就**。

名字裡的世界：字源探索之旅

Philip（菲利普）

名字的歷史和文化意蘊

Philip（菲利普）源於古希臘名字 *Φίλιππος*（*Philippos*），其含義為「愛馬之人」，由 *philos*（被愛的，愛的）和 *hippos*（馬）兩個元素組成。這個名字在馬其頓有五位國王曾使用，包括亞歷山大大帝的父親，菲利普二世。在新約聖經中，Philip 這個名字曾屬於聖人，最有名的一位是十二使徒之一，他負責五千人的飲食。

最初，這個名字在東方基督教徒中更為常見，但到了中世紀，它傳入了西方，法國有六位國王、西班牙有五位國王使用了這個名字。雖然在中世紀時期，Philip 在英格蘭被廣泛使用，但由於西班牙的菲利普二世試圖入侵英格蘭，這讓 Philip 這個名字在 17 世紀變得不受歡迎，也不那麼普遍。但到了 19 世紀，Philip 在英語世界重新流行起來。著名人物包括伊麗莎白時代的宮廷詩人和作家菲利普·西德尼爵士（Sir Philip Sidney, 1554-1586）以及美國科幻小說家菲利普·K·迪克（Philip K. Dick, 1928-1982）都以 Philip 當名字。

英語詞彙探幽

Philip 字裡頭藏著字根 *phil*（愛）。以 *phil* 為基礎，我們可以學到一系列單字：

1. **philosophy** 是由 *phil*（意為「愛」、「喜愛」）、*soph*（意為「智慧」）、*-y*（名詞字尾）三個詞素組合而成，字面上的意思是「愛智之學」。這個詞反映了對知識和真理追求的熱愛和尊重，是對宇宙、存在、知識、價值、理性、心靈和語言等根本問題的研究。
2. **bibliophile** 是由 *bibl*（意為「書」）、*phil*（表示「愛」）和 *-e*（表示「人」的名詞字尾）三個詞素組合而成，字面上的意思是「愛書人」，引申為「珍愛書籍者」、「藏書家」的人。
3. **Philadelphia** 是由 *phil*（意為「愛」、「喜愛」）、*adelph*（來自希臘語，意為「兄弟」），和 *-ia*（表示「地區」的名詞字尾）三個詞素組合而成，字面上的意思是「兄弟之愛之城」（the City of Brotherly Love），即大家所熟知的「費城」。